



*RED DE EMPRESAS HERMANAS DE  
AMERICA LATINA Y EL CARIBE*

**BOLETÍN INFORMATIVO N° 32**

***DICIEMBRE 2021***

# Indice

<i>Editorial</i> .....	3
<i>Qué son los WOPs?</i> .....	4
<i>Qué es WOP-LAC?</i> .....	4
<i>Novedades</i> .....	5
<i>4to. Congreso Mundial de WOPs</i> .....	5
<i>Reunión de Comité Directivo de WOP-LAC</i> .....	6
<i>Gestión y monitoreo del tratamiento de aguas residuales</i> .....	6
<i>EU WOP Programme</i> .....	6
<i>Webinars y eventos BID</i> .....	7
<i>GWOPA: Comunicación y difusión de eventos en LAC</i> .....	7
<i>Cooperación Técnica del BID</i> .....	7
<i>WOPs en Latinoamérica y el Caribe</i> .....	8

## **EDITORIAL**

Desde la Red de Empresas Hermanas de Latinoamérica y el Caribe - WOP-LAC, en el marco de la Asociación Latinoamericana de Operadores de Agua y Saneamiento (ALOAS), tenemos el agrado de compartir con ustedes un nuevo Boletín Informativo. Continuamos con el objetivo de seguir desarrollando el alcance de la Plataforma, creando un espacio para que los operadores de la región compartan experiencias y logren, a través de los hermanamientos, mejorar su gestión y operación.

En este Boletín podrán encontrar información acerca de del 4to. Congreso Mundial de WOPs, la reunión de Comité Directivo de WOP-LAC, las actividades en torno a la gestión y monitoreo de las aguas residuales, y los distintos eventos de difusión de conocimiento. Como es habitual, seguimos compartiendo los progresos de los WOPs en marcha y trabajando para generar nuevas oportunidades de cooperación.

Agradecemos el apoyo y la confianza de los operadores que ya integran WOP-LAC, invitando a aquellos que todavía no son parte de la Plataforma a adherirse a la misma. Les recordamos que la membresía no tiene costo alguno y permite ser sujeto de financiamiento para las actividades de capacitación y hermanamientos entre operadores.

**Para mayor información contactarse con:**

### **Coordinación Técnica WOP-LAC**

Valeria Suarez

[valeria\\_suarez@aysa.com.ar](mailto:valeria_suarez@aysa.com.ar)

[soportewoplac@gmail.com](mailto:soportewoplac@gmail.com)



## Qué son los WOPs?

Los WOPs son hermanamientos sin fines de lucro entre dos o más operadores de agua potable y saneamiento, para que compartan sus conocimientos sobre la base de principios de cooperación, con el propósito de mejorar su eficiencia en la gestión y operación, permitiendo de esta manera brindar un mejor servicio y ampliar la cobertura, especialmente a la población de menores recursos.

## Qué es WOP-LAC?

WOP-LAC es la Plataforma Regional para América Latina y el Caribe, que integra la Global Water Operators' Partnership Alliance (GWOPA).

Busca el fortalecimiento de los operadores de agua potable y saneamiento, a través de la cooperación técnica entre ellos, sin fines de lucro, y entendiendo que quien mejor conoce algo es quien ya lo hace y lo hace con buenos resultados. Lo anterior, como parte de las estrategias para lograr mejorar y robustecer la capacidad de gestión de empresas, contribuyendo a alcanzar niveles de mayor eficacia y eficiencia en la prestación de estos servicios, coadyuvando con ello a generar condiciones que permitan alcanzar las metas del milenio.

A partir de la Asamblea General de noviembre de 2020, el Comité Directivo de WOP-LAC quedó compuesto por los siguientes 8 operadores:



El Secretariado es llevado adelante en la actualidad por AySA, como una contribución a la Asociación Latinoamericana de Operadores de Agua y Saneamiento (ALOAS), con el apoyo permanente del BID y de GWOPA / UN-Habitat.



## NOVEDADES

Durante el último trimestre del año, todos los esfuerzos estuvieron focalizados en continuar avanzando con las actividades proyectadas e implementadas en los meses anteriores.

En octubre, el 4to. Congreso Mundial de WOPs, organizado por GWOPA, representó una oportunidad enriquecedora para la puesta en común de experiencias de operadores venidos de distintas partes del mundo.

En noviembre, la reunión de Comité Directivo de WOP-LAC dio lugar a evaluar las actividades del año y a proyectar el 2022 con la incorporación de las recomendaciones y propuestas de los miembros del Comité.

En diciembre se lanzó el proceso de relevamiento de información sobre gestión y monitoreo de aguas residuales a través de un cuestionario exhaustivo preparado por OLAS BID y UN-Habitat, con apoyo de WOP-LAC.

Paralelamente, se continuó trabajando en los WOPs en preparación a la vez que se mantuvo la colaboración constante tanto con el BID como con GWOPA.

Así se cerró el año, confiando en que en el 2022 tendremos la oportunidad de reencontrarnos nuevamente de manera presencial.

### 4to. Congreso Mundial de WOPs

Del 18 al 29 de octubre tuvo lugar el 4to, Congreso Mundial de WOPs, en formato virtual debido a las condiciones sanitarias. En el evento se reunieron operadores de todo el mundo, donantes e instituciones gubernamentales y de apoyo, que compartieron experiencias alrededor de tres ejes: Aprender, Compartir, Inspirar, con el foco puesto en las siguientes problemáticas: Garantizar el acceso para todos, Promover el saneamiento, Adaptación al cambio climático, Desarrollo circular y Gestión de crisis.

La Secretaría de WOP-LAC, junto con el BID y GWOPA, organizó una Sesión Regional sobre América Latina y el Caribe, con el objetivo de mostrar las actividades llevadas adelante por la Plataforma a partir de las presentaciones de un grupo de operadores que dieron testimonio de su participación en WOPs y de los desafíos a los que se enfrentan diariamente.

Paralelamente, especialistas de la región, que habían presentado expresiones de interés para integrar los paneles de distintas sesiones temáticas, tuvieron la oportunidad de compartir los logros de sus respectivas empresas en relación con el acceso al agua para mujeres y niñas, la llegada de los WOPs a los más vulnerables, el saneamiento inclusivo, la resiliencia climática, la integridad y los modelos sostenibles para operadores rurales.

## **Reunión de Comité Directivo de WOP-LAC**

El 24 de noviembre tuvo lugar la reunión anual de Comité Directivo de WOP-LAC, nuevamente en formato virtual.

Luego de agradecer a los miembros del Comité Directivo y a las representantes del BID y GWOPA por el apoyo brindado a la Plataforma a lo largo del año, desde la Secretaría de WOP-LAC se compartió un PowerPoint comparando los objetivos del Plan de Trabajo 2021 y lo efectivamente realizado, habida cuenta del contexto sanitario.

Posteriormente se presentó el Plan de Trabajo 2022 y los participantes en la reunión destacaron la tarea llevada adelante, expresaron opiniones y propusieron actividades adicionales para el siguiente año. Estos aportes resultarán fundamentales para enriquecer la oferta de capacitación y difusión de conocimiento de los próximos meses, intentando llegar con propuestas focalizadas en temas de interés regional a más equipos de trabajo en LAC.

## **Gestión y Monitoreo del Tratamiento de Aguas Residuales - Cuestionario**

A partir de la serie de webinars sobre Gestión y Monitoreo del Tratamiento de Aguas Residuales para Operadores de Saneamiento de la Región de América Latina y el Caribe, organizada por UN-Habitat, el BID y WOP-LAC en el segundo trimestre, y de la prueba piloto a la que fue sometido el cuestionario consensuado entre UN-Habitat y OLAS (BID) para poder hacer un análisis de la información disponible en la región, entre los meses de noviembre y diciembre la encuesta fue enviada a todos los operadores de WOP-LAC.

El proceso, que fue acompañado por la realización de un webinar para responder preguntas y aclarar dudas, tiene por objetivo incentivar a los operadores a recabar información con una metodología global y así lograr priorizar las brechas sobre las cuales trabajar (fortalecimiento de capacidades, ayuda para producir datos estadísticos y tomar decisiones).

## **EU WOP Programme**

Continúa en proceso de redacción y revisión por parte de UN-Habitat de los documentos respaldatorios a los proyectos a ser financiados por el EU WOP Programme, con especial involucramiento de WOP-LAC como Socio Adicional en el WOP Desarrollo de capacidades y fortalecimiento institucional en saneamiento e innovación tecnológica – Proyecto Sur Sur OSSE (Mar del Plata, Argentina) – ANDA (El Salvador).

Se espera firmar los mismos y dar arranque a la implementación en las próximas semanas.

Por otra parte, desde la Secretaría de WOP-LAC se ha tomado contacto con algunos de los operadores de la región, cuyos proyectos con operadores mentores de América latina no resultaron seleccionados, para evaluar la posibilidad de apoyar la realización parcial

(priorizando objetivos y reduciendo plazo y presupuesto) de los mismos en el marco de la Plataforma. De la misma manera, se han iniciado conversaciones con GWOPA con el fin de intentar identificar donantes para los WOPs con mentores europeos.

## **Webinars y eventos BID**

Durante el último trimestre del año se siguió invitando a los operadores de WOP-LAC a participar en la serie de webinars sobre Aquarating organizados por el BID:

- Hacia la transformación eficiente y sostenible: AquaRating e Innovación– 15/10/21
- La transformación eficiente y sostenible: Aquarating y la Integridad Empresarial – 18/11/21

Varios operadores de la región, con interés en la implementación de la herramienta, escucharon las experiencias de aquellos que ya la habían implementado con éxito.

## **GWOPA: Comunicación y difusión de eventos en LAC**

En el mes de diciembre se ha comenzado a delinear, de manera conjunta, la estrategia de comunicación de GWOPA referida a la región para el año entrante, con el objetivo de dar mayor visibilidad internacional a las actividades llevadas adelante en el marco de WOP-LAC y así poder generar nuevas oportunidades de cooperación entre operadores afines.

Entre las alternativas evaluadas están la redacción de casos de estudio, la publicación de noticias en la web de GWOPA y los posteos en sus redes sociales.

## **Cooperación Técnica del Banco Interamericano de Desarrollo para apoyar las actividades de WOP-LAC**

La vigencia de la Cooperación Técnica RG-T3344 de apoyo a la implementación del programa de trabajo de la Red de Empresas Hermanas 2018-2021 (WOP-LAC) ha llegado a su fin, sin haberse ejecutado en su totalidad debido a la postergación de viajes y actividades presenciales en virtud de la crisis sanitaria. Se espera poder contar con la aprobación de una nueva partida de fondos para retomar las actividades ni bien sea posible.

## WOPs en Latinoamérica y el Caribe

En los últimos meses se ha intentado avanzar con los hermanamientos en curso, interrumpidos por la pandemia, a la vez que se han iniciado conversaciones tendientes a implementar nuevos WOPs (de manera virtual o presencial cuando sea posible), esperando poder concretarlos a la mayor brevedad.

Por otra parte, algunos de los procesos en marcha muestran ciertas novedades, en la medida de lo posible:

- WOP Companhia de Saneamento Basico do Estado de S. Paulo Sabesp (Brasil) e Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados AyA (Costa Rica)

A partir de una consulta realizada por AyA a distintos miembros de WOP-LAC a raíz de un relanzamiento en el tema de innovación y tecnología, surgió el interés de AyA de llevar adelante un WOP que le permita incorporar las buenas prácticas y la experiencia de Sabesp, líder en la región en materia de I+D.

Una vez firmado el MoU, la visita del equipo técnico de AyA a San Pablo tuvo lugar en octubre de 2019. El informe está disponible en la web de WOP-LAC.

La visita de Sabesp a Costa Rica prevista inicialmente para febrero de 2020 fue cambiada para mayo, a solicitud de Sabesp, y luego postergada debido a la situación sanitaria.

Debido al transcurso del tiempo, en 2020 la vigencia de este WOP fue extendida por 12 meses para permitir el cumplimiento de los objetivos planteados

Los días 21 y 22 de septiembre los equipos de los operadores se reunieron de manera virtual con el fin de compartir presentaciones sobre la implementación de procedimientos y técnicas innovadoras en ambas empresas, marcos regulatorios y propiedad intelectual, ajustando la agenda prevista originalmente (para una visita presencial) y dando por finalizado el hermanamiento.

- WOP Empresa Metropolitana de Abastecimiento y Saneamiento de Aguas de Sevilla EMASESA (España) y Empresas Públicas de Medellín EPM (Colombia)

A raíz del interés mostrado por EPM en relación con la posibilidad de llevar adelante un WOP con alguna empresa europea, con el fin de adquirir conocimientos en materia de saneamiento, se inició el proceso de identificación de una posible contraparte. Con el apoyo de GWOPA, y en base a la experiencia del WOP con EMAPAV (actualmente en curso), la Secretaría de WOP-LAC ha sugerido a EMASESA, operador de la ciudad de Sevilla, España, como posible mentor.

En el mes de diciembre de 2019, EMASESA ha acercado una propuesta a EPM, que fue aceptada. Durante el primer trimestre de 2020 se ha iniciado el intercambio de información con el fin de precisar el alcance del hermanamiento, que podría exceder el área de saneamiento y ampliarse a la operación en general.

En el mes de noviembre 2020, EPM ha presentado a EMASESA una primera propuesta de MoU para su revisión y comentarios. Luego de la incorporación de



nuevos temas y la actualización de agendas, el documento, que prevé una etapa inicial de intercambios virtuales, seguida de dos visitas programadas para el 2022, fue firmado en octubre de 2021.

La intención es que EPM pueda en el futuro replicar lo aprendido, actuando a su vez como mentor dentro de la región.

- WOP Agua y Saneamientos Argentinos AySA (Argentina) y Sistema de Agua Potable y Alcantarillado de León SAPAL (México)

En el mes de marzo de 2021 SAPAL manifestó ante la Secretaría de WOP-LAC su interés en poder compartir experiencias en torno a las tecnologías, procesos y toma de decisiones relativos al tema de Saneamiento, con prioridad en aquellos lugares que tratan agua residual procedente de la industria curtidora.

Habiéndose identificado a AySA como posible mentor, dada su experiencia en la materia, ambos operadores trabajaron en la preparación de una agenda de reuniones virtuales y la redacción del MoU para llevar adelante un hermanamiento virtual.

Entre noviembre y diciembre tuvieron lugar tres sesiones que reunieron a los equipos técnicos de ambos operadores con el fin de que cada participante pudiera presentar su situación en relación con el tema objeto del WOP, para finalizar con un intercambio de consultas e inclusive propuestas de posibles nuevos temas de cooperación .

- WOP Empresa Metropolitana de Abastecimiento y Saneamiento de Aguas de Sevilla EMASESA (España) y Aguas de la Sierra de Montecillos (Honduras)

A fines del mes de junio de 2020, la Agencia de Cooperación Española AECID generó el contacto entre EMASESA, Aguas de la Sierra de Montecillos y WOP-LAC con el fin de evaluar la posible realización de un WOP sobre fortalecimiento institucional.

Con un principio de acuerdo del BID, luego de darse los primeros pasos para poder avanzar cuando las condiciones sanitarias así lo permitieran, en abril de 2021 ambos operadores han presentaron un proyecto para participar en el EU WOP Programme.

Dado que el WOP no fue seleccionado para ser financiado por el Programa, el hermanamiento fue reformulado para ser llevado adelante en dos fases (diagnóstico e implementación), con distintas fuentes de financiamiento. La primera etapa ha iniciado a fines del 2021, con el apoyo de AECID.

- WOP Waternet (Países Bajos) y Empresas Públicas de Medellín EPM (Colombia)

A partir del interés de EPM en encontrar un mentor que le facilite la incorporación de buenas prácticas y conocimientos en materia de transformación digital, desde la Secretaría de WOP-LAC, con el apoyo de GWOPA, se ha generado un contacto con Waternet para que ambos operadores puedan evaluar una posible colaboración. Las

conversaciones iniciaron en junio 2021, manteniéndose el proceso en stand by a la espera de encontrar una ventana de disponibilidad en las actividades de Waternet.

- WOP Empresa Metropolitana de Abastecimiento y Saneamiento de Aguas de Sevilla EMASESA (España) y Empresa Municipal de Agua Potable y Alcantarillado Viacha EMAPAV (Bolivia)

Durante el año 2018, EMASESA, con apoyo de AECID, estuvo cooperando con EMAPAV en actividades relacionadas con la construcción de una nueva planta de tratamiento de aguas residuales en Viacha.

Considerando que algunos aspectos de la operación requieren todavía de mayor nivel de capacitación, se decidió la realización de un WOP entre ambos operadores en el primer trimestre de 2019. El mismo consta de la visita de un equipo técnico de EMAPAV a EMASESA, para recorrer las instalaciones y ver una PTAR similar en funcionamiento, y de una segunda visita, de un equipo técnico de EMASESA a EMAPAV, para la puesta en marcha de la planta.

La primera visita tuvo lugar a principios de junio de 2019 y fue financiada por el BID a través de WOP-LAC. El informe está disponible en la web de WOP-LAC.

La segunda, prevista para el primer trimestre de 2020 y a ser fondeada por AECID, fue postergada debido a la situación sanitaria. Debido al transcurso del tiempo, la vigencia de este WOP ha sido extendida por 18 meses para permitir el cumplimiento de los objetivos planteados.

Con el fin de seguir avanzando en el proceso, el 30 de octubre de 2020, la oficina local de AECID organizó una visita a la PTAR de Viacha en la cual se realizó una inspección a los componentes de la planta y se efectuó el relevamiento necesario para coordinar con EMASESA la definición de los parámetros de control durante la puesta en marcha, hasta que pueda concretarse la segunda visita.

- WOP Companhia de Saneamento Basico do Estado de S. Paulo Sabesp (Brasil) y Agua y Saneamientos Argentinos AySA (Argentina)

A partir de una reunión entre los equipos de innovación de ambos operadores, en el mes de noviembre de 2021 se iniciaron conversaciones para la realización de un WOP sobre innovación, transformación cultural y digitalización, emprendedurismo, ciencia de datos, y mejora continua, así como sistemas de protección de propiedad intelectual y financiamiento de proyectos de innovación.

Una primera versión de MoU está actualmente en proceso de revisión, con la intención de concretar el hermanamiento en la primera mitad del año 2022.

- WOP Empresa Municipal de Aguas de La Coruña EMALCSA (España) y Empresa Pública Municipal de Telecomunicaciones, Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento de Cuenca ETAPA (Ecuador)

Luego de la firma de un convenio marco de colaboración entre ambos operadores en marzo de 2019, y de una serie de intercambios con la Secretaría de WOP-LAC, ETAPA ha confirmado su interés en llevar adelante un WOP con EMALCSA con el objetivo de Revisar estándares de calidad del agua derivada de procesos naturales, considerando la contaminación por manganeso que se encuentra en las aguas naturales para abastecimiento tanto de la ciudad de la Coruña como de la ciudad de Cuenca.

Actualmente se está redactando un proyecto de MoU, a la espera de que se den las condiciones sanitarias que permitan seguir adelante.

- WOP Empresas Públicas de Medellín EPM (Colombia) y Aguas Cordobesas (Argentina)

En el mes de noviembre de 2019, a través de un contacto iniciado por el COFES (plataforma nacional argentina) con la Secretaría de WOP-LAC, Aguas Cordobesas manifestó su interés en compartir experiencias con EPM sobre los desafíos en la potabilización de agua proveniente de lagos con problemáticas de algas.

Durante el primer trimestre de 2020 ambos operadores han acordado la realización de un WOP, definiendo los lineamientos y procediendo a la redacción del MoU que se encuentra listo para la firma, a la espera de la mejora de las condiciones sanitarias que permita fijar la fecha de las visitas.

- WOP Companhia de Saneamento Basico do Estado de S. Paulo Sabesp (Brasil) y Servicios de Agua y Drenaje de Monterrey I.P.D. (México)

A partir del contacto iniciado en el Taller sobre Economía Circular, SADM ha manifestado interés en realizar un WOP con Sabesp, con el objetivo de intercambiar experiencias en buenas prácticas sobre gestión comercial y eficiencia operativa. Durante el primer trimestre de 2020 se precisaron los objetivos del hermanamiento y se procedió a la redacción del MoU que se encuentra listo para la firma.

En función de la experiencia exitosa del WOP virtual llevado adelante entre EPMAPS Agua de Quito y Aguas de Siguatepeque, Sabesp y SADM han llegado a un principio de acuerdo para desarrollar este hermanamiento on line, con el fin de poder seguir adelante. Actualmente se está trabajando en la adaptación de las agendas y de la documentación preparada inicialmente.

- WOP National Water Commission (Jamaica) y Water and Sewerage Company of Trinidad & Tobago WASA (Trinidad & Tobago)

A través del contacto realizado por el Director Ejecutivo de la Asociación Caribeña de Agua y Saneamiento (CAWASA), se han iniciado conversaciones sobre la viabilidad de coordinar un WOP entre las dos instituciones caribeñas, focalizado en Agua No Contabilizada. El contacto se ha mantenido durante el último trimestre del 2019, permaneciendo a la espera de la formalización de la propuesta por parte de WASA.

En abril de 2021 estos operadores han presentado un proyecto para participar en el EU WOP Programme, que no resultó seleccionado.

- WOP Operador a definir (Mexico) y Aguas de Puerto Cortés (Honduras)

A través de la plataforma nacional de México (ANEAS), hemos recibido a inicios de 2019 una expresión de interés de parte de Aguas de Puerto Cortés para la realización del WOP mencionado, con el objetivo de incorporar buenas prácticas en materia de gestión comercial y cobranza.

A pesar de la intención manifestada inicialmente por SEAPAL para actuar como mentor en este WOP, el proceso no ha podido avanzar, por lo que se continúa buscando una alternativa satisfactoria para Aguas de Puerto Cortés, con el apoyo de ANEAS y de AHPSAS.

- WOP Aguas Andinas (Chile) y Compañía Salteña de Agua y Saneamiento S.A. - Aguas del Norte (Argentina)

Luego de la presentación sobre Oficina virtual y portal de nuevos clientes que realizara Aguas Andinas en el Taller de Gestión de Empresas de Agua y Saneamiento organizado por el BID en noviembre de 2018, Aguas del Norte ha expresado su interés en participar en un WOP sobre experiencia del cliente.

A la fecha se han iniciado las consultas con ambos operadores para conocer su disponibilidad.

- Empresas Públicas de Medellín EPM (Colombia) y Agua y Saneamientos Argentinos AySA (Argentina)

A partir de un acuerdo marco de colaboración mutua firmado entre ambos operadores en 2017, en el 2018 se iniciaron conversaciones para llevar adelante un hermanamiento que tenga por objeto temas de interés para ambas partes, tales como: régimen tarifario, expansión en barrios populares, relación con contratistas.

El proceso se vio interrumpido por diversos motivos, habiéndose ratificado recientemente la intención de ambos operadores en retomarlo y el interés de AySA en focalizar este hermanamiento en torno a la problemática de expansión en barrios populares.